

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2010

aruandeaasta lõpp: 31.12.2010

ärinimi või sihtasutuse nimi: Tallinna Nelipühakogudus Eelim

registrikood: 80199524

tänava/talu nimi, Tatari 52
maja ja korteri number:

küla/alev/alevik/linn: Tallinn

vald:

postisihthumber: 10134

maakond: Harju maakond

telefon: +372 53337706

faks:

e-posti aadress: eelim.nelipuha@gmail.com

veebilehe aadress:

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	4
Bilanss	4
Tulemiaruanne	5
Rahavoogude aruanne	6
Netovara muutuste aruanne	7
Raamatupidamise aastaaruande lisad	8
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	8
Lisa 2 Raha	9
Lisa 3 Varud	9
Lisa 4 Võlad ja ettemaksud	9
Lisa 5 Materiaalne põhivara	10
Lisa 6 Sihtotstarbelised tasud, annetused ja toetused	10
Lisa 7 Tööjõukulud	11
Lisa 8 Seotud osapooled	11
Lisa 9 Sündmused pärast bilansipäeva	11

Tegevusaruanne

Tallinna Nelipühakogudus "Eelimi" põhikirjaline tegevus on usuline- kasvatuslik. Lisaks on kogudus tegelenud Tatari 52, Tallinnas ja Pikk 41 Järva- Jaanis hoonete renoveerimisega.

Kogudust juhib ja esindab kuueliikmeline juhatus. Juhatus tegutseb ühiskondlike alustel. Töötasu makstud ei ole.

Koguduse tegevus ulatub 1926. a -sse. Õigusvastaselt võõrandatud hoone aadressil Tatari 52, Tallinn tagastati 1993. a. Algas menetlus hoone vabastamiseks sinna elama paigutatud isikutest. Samal aastal alustati ka hoone renoveerimise ettevalmistamist. Ehitusluba saadi 2002. a.-l. Hoone sai tõsiselt kannatada 2002. a. sügisel toimunud tulekahjust. Tulekahju põhjuseks oli eksperdi hinnangul süütamine. Algatati kriminaalasi, kuid süüdlasi ei ole siiani leitud.

Koguse palvela renoveerimine on lülitatud Eesti Kirikute ja pühakodade renoveerimise riiklikku programmi. Tänni ei ole aga selle programmi alusel ehituseks raha eraldatud. Samas on möödunud aastatel rahaliselt palvela renoveerimist toetanud Vabariigi Valitsus ja Tallinna Linnavolikogu.

Aruandeaastal on kogudus lisaks oma põhitegevusele jätkanud ka Tatari 52 hoone renoveerimist. Seda finantseeriti omavahenditest ja sõprusorganisatsioonide toetustega. Suuremad tööd 2010. a. olid küttesüsteemi väljaehitamine ja suure saali renoveerimistööde lõpetamine. Olulisemad koostööpartnerid olid:

- 1) OÜ TT ja Partnerid katlamaja elektrisüsteemi paigaldus summas 8 007 krooni
- 2) OÜ Procosmetics ehitustööd summas 34 230 krooni
- 3) OÜ Sanistal materjal küttesüsteemi ehituseks summas 140 889 krooni
- 4) AS Espak ehitusmaterjal summas 48 732 krooni

Aruandeaastal töötas koguduses lepingu alusel viis lootajat, kellele arvestati töötasu 93 338 krooni. Eesti Töötukassaga sõimiti palgatoetuse haldusleping (nr.7-6, 1/10004527). Töötukassa maksis 2010. a. palgatoetust 3 045 krooni. Töid teostati ka talgute korras. Kasutati spetsialistidest pensionäride abi, kes olid nõus töötama tasuta.

2011. a. jätkatakse põhikirjalise tegevusega. Samuti jätkatakse Tatari 52, Tallinn ja Pikk 41, Järva- Jaani hoonete renoveerimist.

Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(kroonides)

	31.12.2010	31.12.2009
Varad		
Käibevara		
Raha	258 180	48 610
Varud	22 895	22 895
Kokku käibevara	281 075	71 505
Põhivara		
Materiaalne põhivara	4 465 827	4 044 041
Kokku põhivara	4 465 827	4 044 041
Kokku varad	4 746 902	4 115 546
Kohustused ja netovara		
Kohustused		
Lühiajalised kohustused		
Võlad ja ettemaksed	58 912	7 227
Sihtotstarbelised tasud, annetused, toetused	2 246 320	2 248 160
Kokku lühiajalised kohustused	2 305 232	2 255 387
Kokku kohustused	2 305 232	2 255 387
Netovara		
Eelmiste perioodide akumuleeritud tulem	1 860 159	1 842 232
Aruandeaasta tulem	581 511	17 927
Kokku netovara	2 441 670	1 860 159
Kokku kohustused ja netovara	4 746 902	4 115 546

Tulemiaruanne

(kroonides)

	2010	2009
Tulud		
Annetused ja toetused	748 916	282 857
Muud tulud	140 163	12 453
Kokku tulud	889 079	295 310
Kulud		
Jagatud annetused ja toetused	-3 580	
Mitmesugused tegevuskulud	-161 102	-294 558
Toojõukulud	-135 948	
Põhivara kulum ja väärtuse langus	-6 376	-2 164
Muud kulud	-625	-158
Kokku kulud	-307 631	-296 880
Kokku põhitegevuse tulem	581 448	-1 570
Finantsitulud ja -kulud	63	19 496
Aruandeaasta tulem	581 511	17 926

Rahavoogude aruanne

(kroonides)

	2010	2009
Rahavood põhitegevusest		
Põhitegevuse tulem	581 448	-1 570
Korrigeerimised		
Põhivara kulum ja väärtuse langus	6 376	2 164
Muud korrigeerimised	-1 840	
Kokku korrigeerimised	4 536	2 164
Põhitegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus	51 685	2 080
Kokku rahavood põhitegevusest	637 669	2 674
Rahavood investeerimistegevusest		
Tasutud materiaalse ja immateriaalse põhivara soetamisel	-428 162	-370 083
Laekunud intressid	63	
Kokku rahavood investeerimistegevusest	-428 099	-370 083
Rahavood finantseerimistegevusest		
Muud laekumised finantseerimistegevusest		19 539
Muud väljamaksed finantseerimistegevusest		-44
Kokku rahavood finantseerimistegevusest		19 495
Kokku rahavood	209 570	-347 914
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	48 610	396 524
Raha ja raha ekvivalentide muutus	209 570	-347 914
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	258 180	48 610

Netovara muutuste aruanne

(kroonides)

	Akumuleeritud tulem	Kokku netovara
31.12.2008	3 618 868	3 618 868
Vigade parandamise mõju	-1 776 636	-1 776 636
Korrigeeritud saldo	1 842 232	1 842 232
Aruandeaasta tulem	17 927	17 927
31.12.2009	1 860 159	1 860 159
Aruandeaasta tulem	581 511	581 511
31.12.2010	2 441 670	2 441 670

Netovara vigade parandus on tingitud eelmiste perioodide tulude ja kulude kajastamisel. Aastatel 2005-2008 sai kogudus kirikuhoone renoveerimiseks abi Vabariigi Valitsuselt, kui ka Tallinna Linnavolikogult. Vastavalt RTJ 12 § 17-le kajastatakse varade soetamise toetuseks saadud sihtfinantseerimise summa bilansis kohustusena kui tulevaste perioodide tulu sihtfinantseerimisest. Soetatud vara amortiseeritakse kulusse ja sihtfinantseerimise kohustus tulusse soetatud vara kasuliku eluea jooksul.

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

Tallinna Neliühakogudus "Eelimi" 2010. a. raamatupidamise aastaaruanne on koostatud vastavalt Raamatupidamise seaduse §-le 17 Eesti hea raamatupidamistava kohaselt. Arvestuspõhimõtted on vastavuses raamatupidamise seaduses sätestatud alusprintsiipidega ja Raamatupidamis Toimkonna juhenditega. Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud Eesti kroonides.

Vigade korrigeerimine

Aastatel 2005-2008 sai kogudus kirikuhoone renoveerimiseks abi Vabariigi Valitsuselt, kui ka Tallinna Linnavolikogult. Vastavalt RTJ 12 § 17-le kajastatakse varade soetamise toetuseks saadud sihtfinantseerimise summa bilansis kohustusena kui tulevaste perioodide tulu sihtfinantseerimisest. Soetatud vara amortiseeritakse kulusse ja sihtfinantseerimise kohustus tulusse soetatud vara kasuliku eluea jooksul.

Raha

Rahalised vahendid on kajastatud bilansis õiglases väärtuses.

Varud

Varud võetakse arvele soetusmaksumuses, mis koosneb varude ostuhinnast, ostuga kaasnevast tollimaksust, muudest mittetagastatavatest maksudest ja soetamisega otseselt seotud veokuludest, millest on maha arvatud hinnaalandid.

Varude soetusmaksumuse arvestuspõhimõtted

Varude soetusmaksumuse kindlaks määramisel kasutatakse FIFO meetodit.

Varud hinnatakse bilansis lähtudes sellest, mis on madalam, kas soetusmaksumus või neto realiseerimismaksumus. Varude allahindlusi nende neto realiseerimismaksumusele kajastatakse aruandeperioodi kuluna ja kajastatakse kasumiaruandes real "kaubad, materjal ja teenused".

Materiaalne ja immateriaalne põhivara

Materiaalse põhivarana on bilansis kajastatud varad, maksumusega üle 5000 krooni ja kasuliku elueaga üle ühe aasta. Materiaalne põhivara võetakse arvele soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast ja vara soetamisega seotud otsestest kuludest. Edaspidiselt kajastatakse põhivara bilansis soetusmaksumuses, millest on maha arvestatud akumuleeritud kulum (e. jääkmaksumuses). Materiaalne põhivara amortiseeritakse lineaarsel meetodil lähtudes kasulikust tööeast.

Põhivara arvelevõtmise alampiir 5000

Kasulik eluiga põhivara gruppide lõikes (aastates)

Põhivara grupi nimi	Kasulik eluiga
Ehitised	30 a
Masinad, seadmed ja muu põhivara	5 a

Finantskohustused

Kohustusi on bilansis kajastatud tekkepõhise arvestusprintsibi kohaselt.

Seotud osapooled

Seotud isikuteks on juhatuse ja revisjonikomisjoni liikmed. Seotud isikutega ostu-müügi tehinguid tehtud ei ole.

Tulud

Tulude ja kulude aruande koostamisel on lähtutud RTJ 14 lisas toodud skeemist. Põhitegevusest lähtudes on tulude ja kulude aruandes skeemi kirjete nimetusi täpsustatud. Tulud ja kulud on kirjendatud tekkepõhiselt, tulude ja kulude vastavuse printsiibist lähtudes.

Lisa 2 Raha

(kroonides)

	31.12.2010	31.12.2009
Sularaha kassas	101 075	18 077
Arvelduskontod	157 105	30 533
Kokku raha	258 180	48 610

Lisa 3 Varud

(kroonides)

	31.12.2010	31.12.2009
Müügiks ostetud kaubad	22 895	22 895
Kokku varud	22 895	22 895

Lisa 4 Võlad ja ettemaksed

(kroonides)

	31.12.2010	31.12.2009
Võlad tarnijatele	5 067	7 227
Võlad töövõtjatele	19 517	
Maksuvõlad	21 815	
Muud võlad	12 513	
Muud viitvõlad	12 513	
Kokku võlad ja ettemaksed	58 912	7 227

Lisa 5 Materiaalne põhivara (kroonides)

	Maa	Ehitised	Masina- ja seadmed	Muu materiaalne põhivara	Lõpetamata projektid	Lõpetamata projektid ja ettemaksud	Kokku
31.12.2008							
Soetusmaksumus	117 092	98 256			3 466 213	3 466 213	3 681 561
Akumuleeritud kulum		-3 600					-3 600
Jääkmaksumus	117 092	94 656			3 466 213	3 466 213	3 677 961
Ostud ja parendused			8 000	9 138	352 946	352 946	370 084
Amortisatsioonikulu		-2 290	-800	-914			-4 004
31.12.2009							
Soetusmaksumus	117 092	98 256	8 000	9 138	3 819 159	3 819 159	4 051 645
Akumuleeritud kulum		-5 890	-800	-914			-7 604
Jääkmaksumus	117 092	92 366	7 200	8 224	3 819 159	3 819 159	4 044 041
Ostud ja parendused				44 310	383 852	383 852	428 162
Amortisatsioonikulu		-2 948	-1 600	-1 828			-6 376
31.12.2010							
Soetusmaksumus	117 092	98 256	8 000	53 448	4 203 011	4 203 011	4 479 807
Akumuleeritud kulum		-8 838	-2 400	-2 742			-13 980
Jääkmaksumus	117 092	89 418	5 600	50 706	4 203 011	4 203 011	4 465 827

Lisa 6 Sihtotstarbelised tasud, annetused ja toetused (kroonides)

Brutomeetod	01.01.2010		31.12.2010	
	Saadud	Tulu/ Amortisatsioon	Saadud	Tulu/ Amortisatsioon
Sihtfinantseerimine põhivara soetamiseks				
Valitsusepoolne abi	2 248 160	-1 840		2 246 320
Kokku sihtfinantseerimine põhivara soetamiseks	2 248 160	-1 840		2 246 320
Kokku sihtotstarbelised tasud, annetused ja toetused	2 248 160	-1 840		2 246 320
01.01.2009				
Sihtfinantseerimine põhivara soetamiseks				
Valitsusepoolne abi	1 900 000	-1 840	350 000	2 248 160
Kokku sihtfinantseerimine põhivara soetamiseks	1 900 000	-1 840	350 000	2 248 160
Kokku sihtotstarbelised tasud, annetused ja toetused	1 900 000	-1 840	350 000	2 248 160

Lisa 7 Tööjõukulud

(kroonides)

	2010	2009
Palgakulu	101 152	0
Sotsiaalmaksud	34 796	
Kokku tööjõukulud	135 948	
Töötajate keskmine arv taandatuna täistööajale	1	

Lisa 8 Seotud osapooled

(kroonides)

Liikmete arv majandusaasta lõpu seisuga

	31.12.2010	31.12.2009
Füüsilisest isikust liikmete arv	44	40

Koguduse juhatus tegutseb ühiskondlikele alustel. Töötasu makstud ei ole.

Lisa 9 Sündmused pärast bilansipäeva

Alates 01.01.2011 ühines Eesti Vabariik eurotsooniga ja Eesti kroon asendus euroga. Sellest tulenevalt konverteeris Tallinna Nelipühakogudus Eelim alates 01.01.2011 oma raamatupidamisarvestuse eurodesse ning 2011 ja järgnevate majandusaastate finantsaruanded koostatakse eurodes.

Võrdlusandmed konverteeritakse ametliku kursiga 15,6466 EEK/EUR

Revisjonikomisjoni aruanne

15.05.2011

Vastavalt Tallinna Nelipühakoguduse Eelim põhikirja punktile 37.1 kontrollib revisjonikomisjon koguduse finants-majanduslikku tegevust ja ressursside kasutamise vastavust finantsdistsipliinile. Põhikirja punkt 37.3 järgi esitab revisjonikomisjon oma tööaruande ja arvamuse korralisele üldkoosolekule. Revisjonikomisjon koosseisus Taavi Kalvik, Ester Tingas ja Eha Vegmann on revideerinud kaks korda aastas koguduse finantstegevust ja kontrollinud nii koguduse kassa kui ka pangakontode sissetuleku ning väljamineku dokumente. Dokumendid on kassaraamatust läbikantud ning hoitakse kaustas.

Sissetulekud – laekunud annetused on arvele võetud üleandmise dokumendi alusel. Kassast raha väljaandmine toimub kassa väljamineku orderi alusel, mis on kaetud sularaha ostuviitungite ja ostuarvetega. Lisaks sularahale kassas, omab kogudus rahalisi vahendeid kolmel pangakontol, milledest kahes (Swedbank, SEB) toimusid 2010.a rahade liikumised. Panka laekunud või pangast väljakantud raha leiab kajastust igakuistes pangakontode väljavõtetes koos vastavate pangatõendite või arvetega.

Arvepidamine on korras.

Vastavalt revisjonikomisjoni protokollile nr. 26 on revideerimise andmed 2010. aasta kohta järgmised :

Kassa (kroonides)

Algsaldo	31.12.2009	18 073,40	EEK
Sissetulek alates	01.01.2010 – 31.12.2010	424 479	EEK
Väljaminek alates	01.01.2010 – 31.12.2010	409 182,15	EEK
Saldo	31.12.2010	33 370,25	EEK
Sularaha kassas seisuga	31.12.2010	33 370,25	EEK

Algsaldo	31.12.2009	0,25	EUR
Sissetulek alates	01.01.2010 – 31.12.2010	7662,1	EUR
Väljaminek alates	01.01.2010 – 31.12.2010	3335,25	EUR
Saldo	31.12.2010	4327,10	EUR
Sularaha kassas	31.12.2010	4327,10	EUR

Pangakonto nr 221003170046 Swedbank

Algsaldo	31.12.09	21 336,34	EEK
Sissetulek alates	01.01.2010 – 31.12.2010	295 888,45	EEK
Väljaminek alates	01.01.2010 - 31.12.2010	236 425,98	EEK
Saldo	31.12.2010	80 798,81	EEK (lisandub 1,78 EUR ning 5060,28 USD teisendades välisvaluuta Eesti kroonideks ning lisades eelnevale saldole saame saldoks 150 626,88 EEK)

Pangakonto nr 10002003941002 SEB

Algsaldo	31.12.2009	6554,30	EEK (lisandub 6,37 AUD)
Sissetulek alates	01.01.2010 – 31.12.2010	23238,37	EEK
Väljaminek alates	01.01.2010 – 31.12.2010	23538,5	EEK
Saldo	31.12.2010	6254,37	EEK (lisandub 6,37 AUD)

Arvepidamine on korras.

Revisjonikomisjoni esimees



Revisjonikomisjoni liige


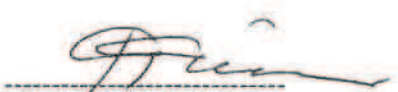
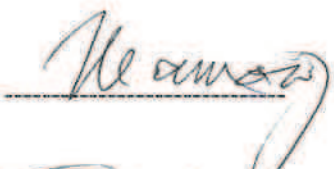


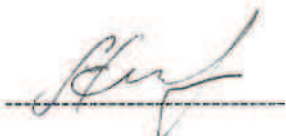


Revisjonikomisjoni liige



JUHATUSE ALLKIRJAD 2010 MAJANDUSAASTA ARUANDELE

Tallinna Nelipühakogudus „Eelim“ juhatus on koostanud 2010. majandusaasta aruande, mis on kinnitatud 15. mail 2011.a. üldkoosoleku poolt.

juhatuse liige	<u>THALING, OLIUS</u>	
juhatuse liige	<u>Püssin, Peeter</u>	
juhatuse liige	<u>Keamäe, Rein</u>	
juhatuse liige	<u>Maran, Olan</u>	
juhatuse liige	<u>LILLEVÄLI, MATI</u>	
juhatuse liige	<u>THALING, MARIYANA</u>	

Aruande elektroonilised kinnitused

Tallinna Nelipühakogudus Eelim (registrikood: 80199524) 01.01.2010 - 31.12.2010 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Kinnitaja nimi	Kinnitaja roll	Kinnituse andmise aeg
Peeter Püssim	Juhatuse liige	25.05.2011

Tegevusalad

Tegevusala	EMTAK kood	Põhitegevusala
Kirikute, koguduste ja kloostrite tegevus	94911	Jah

Sidevahendid

Liik	Sisu
Mobiiltelefon	+372 53337706
E-posti aadress	eelim.nelipuha@gmail.com